



31.enero.2014 2014.urtarrila.31 31, January.2014

## VITORIA-GASTEIZ

LUGAR: PARLAMENTO VASCO  
LEKUA: EUSKO LEGEBILTZARRA  
PLACE: BASQUE PARLIAMENT

LAS REGIONES EN EL CONTEXTO EUROPEO: GALES, NAÇION E IDENTIDAD EN EL SIGLO XX  
ERREGIOAK EUROPAKO TESTINGURUAN: GALES, NAZIOA ETA IDENTITATEA XX MENDEAN  
REGIONS IN THE EUROPEAN CONTEXT: WALES, NATION AND IDENTITY IN THE XXth CENTURY

2ª Jornada de Estudio / 2. Ikerteta Jardunaldia / 2nd. Research Workshop



GRUPO DE INVESTIGACIÓN  
DEL SISTEMA UNIVERSITARIO VASCO  
DE HISTORIA SOCIAL Y POLÍTICA  
DEL PAÍS VASCO CONTEMPORÁNEO  
IT-708-13 / Proyecto MINECO HAR2011-30399

- ▶ ES IMPRESCINDIBLE LA INSCRIPCIÓN PARA ASISTIR A LA JORNADA.  
(Remitir nombre y centro de origen a la dirección electrónica del Instituto)

**INSKRIPZIOA BEHERREZKOA DA JARDUNALDIAN PARTE HARTZEKO.**  
(Bidali Institutuko helbide elektronikora izena eta lan zentrua)

**YOU MUST REGISTER TO ASSIST THE WORK DAY**  
(Submit name and home institution to the institute's mail)

- ▶ Información e inscripciones / **Informazioa eta inskripzioa** / *Information and registration:*

**[inst.valentindeforonda@ehu.es](mailto:inst.valentindeforonda@ehu.es)**

- ▶ Organiza / **Organizatzailea** / *Organized by:*

INSTITUTO UNIVERSITARIO DE HISTORIA SOCIAL VALENTÍN DE FORONDA  
GRUPO DE INVESTIGACIÓN DE HISTORIA POLÍTICA Y SOCIAL DEL PAÍS VASCO CONTEMPORÁNEO

- ▶ Colabora / **Laguntzaile** / *Collaboration:*

Parlamento Vasco / **Eusko Legebiltzarra** / *Basque Parliament*

- ▶ Patrocinan / **Babesle** / *Sponsored by:*

Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz / **Vitoria-Gasteiz'ko udala** / *Council of Vitoria-Gasteiz*

Diputación Foral de Álava / **Arabako Foru Aldundia** / *Provincial Council of Araba*

Departamento de Historia Contemporánea / **Historia Garaikidearen Saila** / *Department of Contemporary History (UPV/EHU)*

El seminario organizado por el Instituto de Historia Social Valentín de Foronda contextualiza históricamente el proceso autonómico vasco comparándolo con la evolución de temas relativos a la administración de las regiones de otros países europeos (Gales) desde el fin de la Segunda Guerra Mundial.

Se considera que con ello se logra una visión más atinada sobre el papel de las regiones en la Unión Europea, así como contextualizar y comprender mejor la evolución de las instituciones autonómicas vascas. El encuentro también servirá para tratar y debatir sobre las tendencias futuras en las políticas regionales europeas.

**Valentín de Foronda Gizarte Historiarako Institutuak antolatutako seminarioa euskal prozesu autonomikoaren testuinguru historikoa aztertzea du helburu Bigarren Mundu Guda amaieratik zenbait herrialdeetan (Gales) erregioen administrazioan izandako bilakaeraren konparazioaren bidez.**

**Modu horretan Europar Batasunaren barnean erregioak duten papera eta euskal erakundeek duten testuingurua eta bilakaera hobe ulertuko dira. Bilera honetan Europako erregio politikoek etorkizuneko joerak ere aztertu eta eztabaidatuko dira.**

*The seminar organized by the Institute of Social History Valentín de Foronda aims at providing the historical context of the Basque autonomy process compared to the evolution of issues related to the administration of regions in other European countries (Wales) since the end of World War II*

*This contextualization will lead to a more accurate view on the role of regions in the European Union and to a better understanding of the evolution of the Basque autonomous institutions. The meeting will also serve to address and discuss future trends in the European regional policy.*

La jornada se desarrollará en inglés con traducción simultánea.  
Jardunaldia ingelesez izango da. Itzulpena egongo da.  
*The work day will be held in english with simultaneous translation.*

## PROGRAMA / EGITARAUA / PROGRAM

**09:30 h.** PRESENTACIÓN DE LA JORNADA / JARDUNALDIAREN AURKEZPENA / PRESENTATION OF THE WORKSHOP

**09:45 h.** PRIMERA SESION / LEHENENGO SESIOA / FIRST SESSION

**Contemplating the modern Welsh political landscape**

Andrew Edwards (Bangor University)

**The politics of language in contemporary Wales**

Mari Wiliam (Bangor University)

Debate / **Eztabaida** / Discussion

**12:45 h.** DESCANSO / ATSEDENA / BREAK

**14:00 h.** SEGUNDA SESIÓN / BIGARREN SESIOA / SECOND SESSION

**Welsh identity since Devolution**

Martin Johnes (Swansea University)

**Tourism and National Identity in a Small, Wet Country: The Experience of Postwar Wales**

Paul Ward (University of Huddersfield)

Debate / **Eztabaida** / Discussion

**17:00 h.** FIN DE LA JORNADA / JARDUNALDIA AMAIERA / END OF WORKSHOP